



CHAPITRE 44

Loi modifiant le Code de la route

[Sanctionnée le 19 décembre 1975]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c.
231, a. 49,
remp.

1. L'article 49 du Code de la route (Statuts refondus, 1964, chapitre 231), modifié par l'article 90 du chapitre 55 des lois de 1972 et l'article 1 du chapitre 40 des lois de 1973, est remplacé par le suivant:

Réglemen-
tation.

« 49. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement:

a) classer les chemins publics de la province pour les fins de la circulation des véhicules de toute sorte;

b) établir des catégories de véhicules automobiles et d'ensembles de véhicules suivant leur chargement, le nombre d'essieux, le type et la configuration de ces essieux, les caractéristiques de leurs pneus et de leur suspension ou toute autre caractéristique mécanique ou physique;

c) établir des catégories d'essieux;

d) fixer pour les classes de chemins publics visées au paragraphe a selon les catégories visées aux paragraphes b et c,

i) la charge par essieu maximum des véhicules automobiles et des ensembles de véhicules;

ii) le poids total en charge maximum des véhicules automobiles et des ensembles de véhicules; et

iii) les dimensions maxima des véhicules automobiles et des ensembles de véhicules;

CHAPTER 44

An Act to amend the Highway Code

[Assented to 19 December 1975]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 49 of the Highway Code (Revised Statutes, 1964, chapter 231), amended by section 90 of chapter 55 of the statutes of 1972 and by section 1 of chapter 40 of the statutes of 1973, is replaced by the following:

R.S., c.
231, s. 49,
replaced.

“49. The Lieutenant-Governor in Council may, by regulation:

(a) classify the public highways of the Province for the purposes of the operation of motor vehicles of all kinds;

(b) establish classes of motor vehicles and combinations of vehicles according to load, number of axles, axle type and configuration, tire and suspension specifications, or any other mechanical or physical specification;

(c) establish categories of axles;

(d) fix, for the classes of public highways mentioned in subparagraph a, in regard to the classes and categories mentioned in subparagraphs b and c,

i. the maximum axle load of motor vehicles and combinations of vehicles;

ii. the total loaded weight of motor vehicles and combinations of vehicles; and

iii. the maximum dimensions of motor vehicles and combinations of vehicles;

Regula-
tions.

e) réduire, en périodes de dégel ou de pluie, les maxima de charge par essieu et de poids total en charge des véhicules automobiles autorisés à circuler sur les chemins publics, et fixer leur limite de vitesse en ces périodes;

f) déterminer, aux endroits qu'il indique, les périodes de dégel et de pluie;

g) réglementer la présence et la circulation de convois automobiles sur les chemins publics;

h) prendre les mesures requises pour contrôler les dimensions et le poids de tout véhicule automobile circulant sur un chemin public, y compris son chargement.

Le lieutenant-gouverneur en conseil peut déléguer au ministre, généralement ou spécialement, l'exercice des pouvoirs prévus par les paragraphes e, f et g. »

Délégation de pouvoirs.

S.R., c. 231, a. 49a, remp.

2. L'article 49a dudit Code, édicté par l'article 90 du chapitre 55 des lois de 1972, est remplacé par le suivant:

Interprétation:

« charge par essieu »;

« poids total en charge »;

« chargement »;

« ensemble de véhicules ».

S.R., c. 231, a. 49b, mod.

3. L'article 49b dudit Code, édicté par l'article 90 du chapitre 55 des lois de 1972, modifié par l'article 2 du chapitre 40 des lois de 1973, l'article 2 du chapitre 37 des lois de 1974 et l'article 1 du chapitre

(e) reduce, during thaw periods and rainy periods, the maximum axle load and total loaded weight of motor vehicles authorized for operation on public highways, and fix speed limits for them in such periods;

(f) determine thaw periods and rainy periods at the places he may indicate;

(g) regulate the presence and operation of motor vehicle trains on public highways;

(h) take the steps required to regulate the dimensions and weight of any motor vehicle, load included, operating on a public highway.

The Lieutenant-Governor in Council may generally or specially delegate, to the Minister, the exercise of the powers provided by subparagraphs e, f and g."

Delegation of powers.

2. Section 49a of the said Code, enacted by section 90 of chapter 55 of the statutes of 1972, is replaced by the following:

R.S., c. 231, s. 49a, replaced.

"49a. In this subdivision, unless the context indicates a different meaning,

Interpretation:

(1) the words "axle load" mean the pounds of pressure exerted on the ground by all the wheels of an axle or combination of axles of one category resulting from the distribution on such wheels of the weight of a motor vehicle or combination of vehicles, including accessories, equipment and load;

"axle load";

(2) the words "total loaded weight" mean the weight of a motor vehicle or combination of vehicles, including accessories, equipment and load, expressed as the aggregate of all its axle loads;

"total loaded weight";

(3) the word "load" means everything conveyed by a motor vehicle or combination of motor vehicles;

"load";

(4) the words "combination of vehicles" mean all the vehicles drawn by a tractor vehicle, including the latter."

"combination of vehicles".

3. Section 49b of the said Code, enacted by section 90 of chapter 55 of the statutes of 1972, amended by section 2 of chapter 40 of the statutes of 1973, section 2 of chapter 37 of the statutes of 1974 and

R.S., c. 231, s. 49b, am.

43 des lois de 1975, est de nouveau modifié:

a) par le remplacement du paragraphe 1 par le suivant:

Permis
spécial
en cas
d'excès de
charge.

« **49b. 1.** Il est interdit à toute personne de conduire sur un chemin public un véhicule automobile ou un ensemble de véhicules automobiles dont la charge par essieu ou dont le poids total en charge excède celui fixé par le lieutenant-gouverneur en conseil, à moins que la personne qui conduit ne soit en possession d'un permis spécial émis à cette fin. »;

b) par la suppression du paragraphe 13.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

by section 1 of chapter 43 of the statutes of 1975, is again amended:

(a) by replacing subsection 1 by the following:

“**49b. (1)** No person shall drive on any public highway a motor vehicle or combination of motor vehicles whose axle load or total loaded weight exceeds that fixed by the Lieutenant-Governor in Council, unless the driver holds a special permit issued for that purpose.”;

(b) by striking out subsection 13.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.